

Chambre des Représentants

SESSION 1975-1976

27 AVRIL 1976

PROPOSITION DE LOI

rendant obligatoires des mesures de sécurité impératives dans les locaux accessibles au public où se tiennent régulièrement des réunions de plus de cinq personnes.

(Déposée par MM. Luc Vansteenkiste et Olaerts.)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'incendie de La Louvière a montré que notre législation pénale est impuissante à contraindre les propriétaires, loueurs, locataires et exploitants de débits de boissons et salles de danse, de petits dancings, de discothèques, etc. ainsi que les organisateurs de fêtes données dans ces établissements à prendre les mesures de sécurité élémentaires. Les négligences en la matière ne sont pas davantage sanctionnées.

Il convient dès lors de légiférer énergiquement et sans délai.

PROPOSITION DE LOI

Article 1.

Quiconque exploite une salle ou un local où se tiennent des réunions publiques ou des réunions réitérées d'un caractère privé est tenu de demander une autorisation écrite au bourgmestre de son domicile.

Cette autorisation est délivrée, soit par le bourgmestre lui-même, soit, sur délégation, par le commissaire de police, et, dans les deux cas, après avis du service communal d'incendie.

En cas de modification de la structure du bâtiment, l'exploitant est tenu de demander une nouvelle autorisation écrite au bourgmestre, qui peut la délivrer lui-même ou, sur délégation, la faire délivrer par le commissaire de

Kamer van Volksvertegenwoordiger.

ZITTING 1975-1976

27 APRIL 1976

WETSVOORSTEL

houdende verplichting om bindende veiligheidsmaatregelen te nemen in alle voor het publiek toegankelijke lokalen waar herhaaldelijk vergaderingen van meer dan vijf personen plaatshebben.

(Ingediend door de heren Luc Vansteenkiste en Olaerts.)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De brandramp te La Louvière heeft aangetoond dat er geen toereikende strafwetgeving bestaat om de eigenaars, verhuurders, huurders en exploitanten van drink- en danszalen, kleine dancings, discobars, enz. alsmede de organisatoren van feesten die in voornomde inrichtingen worden gegeven te nopen tot het nemen van elementaire veiligheidsmaatregelen. Evenmin worden de nalatigheden terzake beteugeld.

Daarom is het zaak dat onverwijld ingrijpende wetsgevende maatregelen worden getroffen.

Luc VANSTEENKISTE,
J.OLAERTS.

WETSVOORSTEL

Artikel 1.

Al wie een zaal of lokaal exploiteert waar openbare of herhaaldelijke vergaderingen met privé-karakter worden gehouden, is verplicht een schriftelijke toelating te vragen aan de burgemeester van de woonplaats.

Deze toelating wordt afgeleverd hetzij door de burgemeester zelf, hetzij bij delegatie door de politiecommissaris, in beide gevallen na advies van de gemeentelijke brandweerdienst.

Bij wijziging van de structuur van het gebouw, is de uitbater ertoe gehouden een nieuwe schriftelijke toelating te vragen aan de burgemeester, die zelf deze toelating kan afleveren of dit bij delegatie door de politiecommissaris kan laten

police. L'avis du service communal d'incendie doit avoir été recueilli au préalable.

Le refus éventuel doit être motivé en tenant compte de toutes les dispositions légales en la matière.

Art. 2.

Les bâtiments doivent être accessibles aux véhicules des pompiers, de telle sorte que le matériel de lutte contre l'incendie et de sauvetage puisse être installé et actionné facilement.

Art. 3.

La largeur utile des escaliers, voies de sortie, sorties, portes installées dans les voies de sortie et les voies y donnant accès doit être de 0,80 m au moins, étant entendu que la largeur utile totale doit être au moins égale, en centimètres, au nombre de personnes qui doivent les emprunter pour atteindre les sorties du bâtiment. Les escaliers doivent avoir une largeur totale au moins égale, en centimètres, au nombre de personnes qui doivent les emprunter pour atteindre les sorties, multiplié par 1,25 si les voies descendent vers la sortie ou par 2 si les voies montent vers celle-ci.

Art. 4.

Toute salle ou tout local où se tiennent des réunions publiques ou des réunions répétées d'un caractère privé et qui comporte plus d'un étage au-dessus du rez-de-chaussée doit disposer au moins de deux escaliers totalement indépendants, facilement accessibles à chaque étage. Le deuxième étage peut être un escalier extérieur en matériau ininflammable à volées droites.

L'angle de pente de cet escalier ne peut dépasser 60° et sa largeur doit être de 0,60 m au moins; les marches doivent avoir une profondeur de 7 cm au moins et leur hauteur ne peut dépasser 0,20 m au maximum. L'escalier doit être muni de mains courantes solides.

Art. 5.

Tous les escaliers, issues, voies de sortie et sorties de secours doivent toujours être dégagés sur toute leur largeur.

Art. 6.

Les voies de sortie doivent être pourvues d'un éclairage de secours dont l'intensité lumineuse est suffisante pour permettre l'évacuation aisée de l'immeuble. L'éclairage de secours doit s'enclencher automatiquement dès l'interruption de l'éclairage ordinaire et doit pouvoir fonctionner pendant une heure au moins à une intensité lumineuse suffisante.

Art. 7.

L'emplacement de chaque sortie ou sortie de secours doit être signalé par une inscription éclairée «sortie» ou «sortie de secours», selon le cas. Ces inscriptions doivent être de couleur verte sur fond blanc ou de couleur blanche sur fond vert, en lettres d'une dimension de 115 mm.

L'éclairage de ces inscriptions doit être relié à l'éclairage normal et à l'éclairage de secours. La direction des voies et escaliers menant aux sorties doit, si la disposition des lieux le requiert, être indiquée clairement à l'aide de flèches.

doen. Vooraf dient eveneens het advies van de gemeentelijke brandweerdienst ingewonnen te worden.

De eventuele weigering moet met redenen omkleed zijn rekening houdend met alle wettelijke beschikkingen terzake.

Art. 2.

De gebouwen moeten bereikbaar zijn voor brandweervoertuigen, derwijze dat het opstellen en de bediening van het materieel voor de brandbestrijding en het reddingswerk gemakkelijk kunnen worden uitgevoerd.

Art. 3.

De nuttige breedte van de trappen, uitgangswegen, uitgangen, deuren die zich bevinden in die uitgangswegen en in de wegen die er naartoe leiden moet minstens 0,80 m bedragen, met dien verstande dat zij een totale nuttige breedte hebben die tenminste gelijk is, in centimeters, aan het aantal personen die ze moeten gebruiken om de uitgangen van het gebouw te bereiken. De trappen moeten een totale breedte hebben die tenminste gelijk is, in centimeters, aan het aantal personen die ze moeten gebruiken om de uitgangen te bereiken, vermenigvuldigd met 1,25 indien ze afdalen naar de uitgang en vermenigvuldigd met 2 indien ze er naar opstijgen.

Art. 4.

Een zaal of lokaal waar openbare of herhaaldelijk vergaderingen met privé-karakter worden gehouden en die meer dan één verdieping boven de benedenverdieping omvatten moeten over tenminste twee volledig onafhankelijke trappen beschikken die op iedere verdieping gemakkelijk bereikbaar zijn. De tweede trap mag een buitentrapp in onbrandbaar materiaal zijn met rechte traparmen.

De hellingshoek van deze trap mag niet groter zijn dan 60° en zijn breedte moet minstens 0,60 m zijn; de diepte van de treden moet minstens 7 cm bedragen; deze treden mogen hoogstens 0,20 m van elkaar verwijderd zijn. De trap moet voorzien zijn van stevige handgrepen.

Art. 5.

Alle uitgangen, trappen, uitgangswegen en nooduitgangen moeten over hun volledige breedte steeds vrij zijn van belemmeringen.

Art. 6.

De vluchtwegen moeten voorzien zijn van een noodverlichting die voldoende lichtsterkte heeft om een gemakkelijk ontruiming van het gebouw te verzekeren. De noodverlichting moet automatisch en onmiddellijk in werking treden bij het uitvallen van de gewone verlichting en ze moet minstens één uur in werking kunnen blijven op een voldoende lichtsterkte.

Art. 7.

De plaats van elke uitgang of nooduitgang moet aangegeven zijn door een verlicht opschrift «uitgang» of «nooduitgang», naargelang het geval. Deze opschriften moeten groen zijn op een witte achtergrond of wit op een groene achtergrond in letters van 115 mm hoogte.

De verlichting van deze opschriften moet aangesloten zijn op de normale verlichting en op de noodverlichting. De richting van de wegen en trappen die naar de uitgangen leiden moet, zo dit door de schikking van de plaatsen ver-

ches accompagnées, selon le cas, des mots « sortie » ou « sortie de secours ». Ces flèches et indications doivent être de couleur verte sur fond blanc ou de couleur blanche sur fond vert. Elles doivent toujours être parfaitement visibles et lisibles.

Art. 8.

Toute salle ou tout local destiné à des réunions publiques ou à des réunions réitérées d'un caractère privé et accessible à 100 personnes au moins doit disposer d'une installation d'alarme.

Cette installation d'alarme sert à alerter tous les occupants de l'immeuble qu'ils ont à le quitter.

L'installation d'alarme doit consister en un certain nombre de postes de service et en un ou plusieurs appareils sonores, reliés électriquement entre eux.

Cette installation doit être complètement indépendante du reste de l'installation électrique. Les postes de service de l'installation d'alarme doivent être en nombre suffisant, aisément accessibles, en bon état de fonctionnement et d'entretien, judicieusement répartis et signalés de manière efficace. Ils ne peuvent être la source d'aucune confusion avec d'autres signaux. Ils doivent pouvoir être repérés par tous les intéressés.

Art. 9.

La salle ou le local sera chauffé et aéré de façon telle que toutes les mesures de sécurité se trouvent être prises pour éviter des échauffements, des explosions et des incendies. L'utilisation à l'intérieur du bâtiment de radiateurs mobiles n'est pas autorisée.

Art. 10.

La chaufferie du chauffage central et le dépôt de combustibles devront tous deux être installés dans un local séparé, destiné à cette fin et bien aéré. Les parois, le carrelage et le plafond de la chaufferie et du local de stockage des combustibles devront avoir une résistance au feu d'au moins 2 heures, suivant la norme NBN 713-020.

La porte séparant la chaufferie des autres locaux devra être une porte à fermeture automatique et avoir une résistance au feu d'au moins une heure, suivant la norme NBN-020. Cette porte doit s'ouvrir vers l'extérieur.

Art. 11.

La conduite d'alimentation en combustibles devra être faite d'un métal approprié et sera fixée solidement. La vanne d'arrêt de la conduite d'alimentation se trouvera en dehors de la chaufferie et si possible à l'extérieur du bâtiment.

Art. 12.

Les réservoirs contenant des gaz de pétrole liquéfiés ne seront pas tolérés à l'intérieur du bâtiment. Les conduites de gaz seront en acier ou en un métal approprié au genre de gaz utilisé et offrant les mêmes garanties que l'acier. Des conduites en plomb, des tuyaux flexibles, faits de caoutchouc ou de tout autre matériau similaire, sont interdits.

Les conduites de gaz dans les locaux seront installées de façon à permettre le contrôle sur toute leur longueur.

eist is, op opvallende wijze aangegeven zijn door pijlstrepen vergezeld van het woord « uitgang » of « nooduitgang », naargelang het geval. Deze pijlstrepen en opschriften moeten groen zijn op een witte achtergrond of wit op een groene achtergrond. Deze pijlstrepen en opschriften moeten steeds goed zichtbaar en leesbaar zijn.

Art. 8.

De zalen of lokalen die bestemd zijn voor openbare of voor herhaalde vergaderingen met privé-karakter en die toegankelijk zijn voor ten minste 100 personen moeten over een alarminstallatie beschikken.

De alarminstallatie dient om al degene die in het gebouw verblijven te verwittigen dat zij het dienen te verlaten.

De alarminstallatie moet bestaan uit een aantal bedieningsposten en één of meer geluidverwekkende toestellen die onderling elektrisch verbonden zijn.

Deze installatie moet volledig onafhankelijk zijn van de rest van de elektrische installatie. De bedieningsposten van de alarminstallatie moeten in voldoende aantal zijn, gemakkelijk bereikbaar, in goede staat van werking en onderhoud verkeren, oordeelskundig verdeeld en doeltreffend aangeduid zijn. Zulks mag evenwel geen verwarring doen ontstaan met andere signalen. Deze posten moeten door alle belanghebbers kunnen waargenomen worden.

Art. 9.

De zaal of het lokaal moet op zodanige wijze verwarmd en verlucht worden dat alle veiligheidsmaatregelen getroffen zijn om verhittingen, ontploffingen en brand te vermijden. Verplaatsbare verwarmingstoestellen zijn in het gebouw niet toegelaten.

Art. 10.

De stookplaats van de centrale verwarming en de brandstofopslagplaats moeten elk in een afzonderlijk, daartoe bestemd, goed verlucht lokaal geïnstalleerd worden. De wanden, de vloeren en de zoldering van de stookplaats en de brandstofopslagplaats moeten een weerstand tegen brand hebben van ten minste 2 uur, overeenkomstig NBN 713-020.

De deur die de stookplaats van de andere lokalen scheidt, moet zelfsluitend zijn en moet een weerstand tegen brand hebben van ten minste 1 uur, overeenkomstig NBN-020. Deze deur moet naar buiten opendraaien.

Art. 11.

De brandstoftoevoerleiding moet uit een aangepast metaal vervaardigd zijn en moet stevig bevestigd zijn. De afsluitkraan van de brandstoftoevoerleiding moet buiten de stookplaats, zo mogelijk buiten het gebouw, gelegen zijn.

Art. 12.

Reservoirs met vloeibaar gemaakte petroleumgassen zijn in het gebouw niet toegelaten. De gasleidingen moeten in staal zijn of in een metaal dat aan de aard van het gebruik is aangepast en dat dezelfde waarborgen van veiligheid biedt als staal. Leidingen in leed, soepele buigzame slangen in gummi of in een ander soortgelijk materiaal zijn verboden.

De gasleidingen in de lokalen moeten zo geplaatst zijn dat zij overal hun lengte kunnen worden nagezien.

An. 13.

L'installation sera pourvue des moyens nécessaires de lutte contre l'incendie; ces moyens seront déterminés par le service compétent de protection contre les incendies.

Ces moyens d'extinction peuvent être: des appareils extincteurs, des dévidoirs muraux à alimentation axiale (NBN-614), des hydrants muraux (NBN-571) et, éventuellement, des hydrants souterrains (NBN-309) ou des bornes d'incendie (NBN-610).

Si la chaudière est alimentée par un combustible liquide, le brûleur doit être pourvu d'une installation d'extinction automatique.

Le matériel de lutte contre l'incendie doit toujours se trouver en bon état d'entretien, être protégé contre le gel, être signalé de manière efficace, être facilement accessible et être judicieusement réparti.

Ce matériel doit toujours se trouver en état de fonctionner. L'usage d'extincteurs au méthyle de brome, au carbone tétrachlorique ou autres produits dont les émanations sont très toxiques est interdit.

Art. 14.

La salle ou le local doivent disposer d'un appareil raccordé au réseau téléphonique public. Les numéros de téléphone des services de secours doivent être affichés près de l'appareil.

Art. 15.

Le matériel de lutte contre l'incendie et l'installation de chauffage central doivent faire l'objet, au moins une fois l'an, d'une vérification spéciale de la part d'une firme compétente.

L'attestation délivrée par cette firme doit pouvoir être produite à tout moment.

Art. 16.

Les installations électriques et l'éclairage de secours doivent, chaque année, faire l'objet d'une vérification spéciale de la part d'un organisme agréé par le Ministère des Affaires économiques. L'attestation délivrée doit pouvoir être présentée à tout moment aux services de contrôle. Il y a lieu de donner sans délai la suite voulue aux observations figurant sur l'attestation. L'éclairage de secours doit être soumis à un essai chaque jour par l'exploitant ou par son préposé.

Art. 17.

Les cheminées doivent être bien entretenues. Elles doivent être ramonées au moins une fois l'an; l'attestation de ramonage doit pouvoir être produite.

Art. 18.

Dans les salles qui doivent encore être aménagées, il y a lieu de respecter les prescriptions supplémentaires suivantes:

- conformément à la norme NBN 713-020, le degré de résistance au feu doit être:

- de deux heures pour tous les éléments, tels que colonnes, murs portants, poutres maîtresses, planchers et autres éléments essentiels qui constituent la charpente ou le squelette du bâtiment;

Art. 13.

De inrichting dient voorzien te zijn van de nodige passende brandbestrijdingsmiddelen, die bepaald worden door de bevoegde brandweerdienst.

Deze brandbestrijdingsmiddelen kunnen zijn: snelblusapparaten, muurhaspels met axiale voeding (NBN 614), muurhydranten (NBN 571) en eventueel ondergrondse hydranten (NBN 309) of bovengrondse hydranten (NBN 610).

Indien de stookketel wordt gevoed door vloeibare brandstof moet de brander voorzien zijn van een automatische blusinstallatie.

Het brandbestrijdingsmaterieel moet steeds in goede staat van onderhoud verkeren, beschermd zijn tegen vorst, doelmatig gesignaliseerd, gemakkelijk bereikbaar en oordeelkundig verdeeld zijn.

Dit materieel moet steeds bedrijfsklaar zijn. Het gebruik van snelblusapparaten met broommethyl, tetrachloorkoolstof of andere producten waardoor er zeer giftige uitwasemingen kunnen ontstaan, is verboden.

Art. 14.

De zaal of het lokaal moet over een op het openbaar telefoonnet aangesloten toestel beschikken. De telefoonnummers van de hulpdiensten moeten bij her toestel worden uitgehangen.

Art. 15.

Het brandbestrijdingsmateriaal en de centrale verwarmingsinstallatie moeten minstens eenmaal per jaar door een bevoegde firma speciaal worden nagezien.

Het door deze firma afgeleverd arrest moet steeds kunnen worden voorgalegd.

Art. 16.

De elektrische installaties en de noodverlichting moeten jaarlijks speciaal worden nagezien door een door het Ministerie van Economische Zaken erkend organisme. Het afgeleverde attest moet te allen tijde aan de controlediensten kunnen voorgalegd worden. Aan de in het arrest vermelde opmerkingen, moet onverwijld het passend gevolg gegeven worden. De uitbater of zijn aangestelde moet iedere dag de noodverlichting testen.

Art. 17.

De schoorstenen moeten goed onderhouden en minstens eenmaal per jaar worden geveegd. Een attest hiervan moet ten allen tijde kunnen voorgelegd worden.

Art. 18.

In de nog op te richten zalen moeten de hiernavolgende bijkomende voorschriften worden nageleefd:

- De graad van weerstand tegen brand, overeenkomstig NBN 713-020 moet zijn:

- 2 uur: voor alle structurele elementen zoals kolommen, dragende muren, hoofdbalken, vloeren en andere essentiële delen die het geraamte of het skelet van het gebouw vormen;

-- de 1 heure: pour les parois verticales et les escaliers.

Les revêtements muraux doivent être ininflammables de manière permanente ou doivent l'être en raison du mode de placement.

Les plafonds et les faux plafonds doivent être fabriqués en matériaux ininflammables; leurs éléments de suspension doivent présenter, en cas d'incendie, une stabilité d'au moins une demi-heure, conformément à la norme NBN 713-020.

Lorsque la salle se trouve au second étage ou à un étage supérieur, la pente de l'escalier ne peut pas être supérieure à 75 % (angle de pente maximum = 37°). Les volées doivent être droites; des escaliers tournants ou en colimaçon sont interdits.

La hauteur des marches ne peut pas dépasser 0,17 m et leur profondeur sera d'au moins 0,30 m (rebord compris).

Chaque volée ne peut pas avoir plus de 17 marches; les paliers doivent avoir une profondeur au moins égale à la largeur de l'escalier.

Art. 19.

Seront punis d'une peine de prison de 3 à 6 mois, les propriétaires, les loueurs, les locataires, les exploitants de salles ou de locaux, quelle qu'en soit la dénomination, ainsi que les organisateurs de réunions ou de réjouissances publiques ou de réunions réitérées d'un caractère privé qui omettent de prendre les mesures de sécurité prescrites par la présente loi.

Dans chaque cas d'infraction, le juge ordonne la fermeture de la salle jusqu'à ce que les mesures requises soient prises.

24 février 1976.

-- 1 uur : voor de vertikale afscheidingswanden en de trappen.

De wandbekledingen moeten op blijvende wijze niet ontvlambaar zijn of moeten ingevolge de wijze van aanbrengen niet ontvlambaar zijn.

De plafonds en de valse plafonds moeten vervaardigd zijn uit niet ontvlambare materialen; hun ophangingselementen moeten bij brand een stabiliteit van tenminste 1/2 uur hebben, overeenkomstig NBN 713-020.

Wanneer de zaal zich op een tweede of hogere verdieping bevindt, dan mag de helling van de trap niet meer dan 75 % bedragen (maximum hellingshoek = 37°). De traparmen moeten recht zijn; wentel- of draaitrappen zijn verboden.

De treden mogen ten hoogste 0,17 m hoog zijn en hun diepte moet tenminste 0,30 m zijn (neus inbegrepen).

Elke traparm mag niet meer dan 17 treden bevatten, de bordessen moeten tenminste even diep zijn als de trap breed is,

Art. 19.

Worden gestraft met een gevangenisstraf van 3 tot 6 maanden, de eigenaars, verhuurders, exploitanten van zalen of lokalen onder welke benaming ook alsmede de organisatoren van openbare vergaderingen of vermakelijkheden of van herhaalde vergaderingen met privé-karakter die nalaten de bij deze wet voorgeschreven veiligheidsmaatregelen te nemen.

De rechter beveelt in elk geval van overtreding de sluiting van de zaal tot de vereiste maatregelen zijn getroffen.

24 februari 1976.

Luc VANSTEENKISTE,
G.OLAERTS,
L. SELS.